

rupi kaur

práve som v najtemnejšej miestnosti svojho života

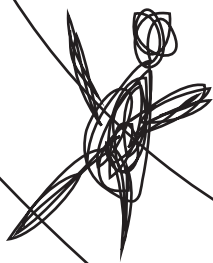


možno som s ňou už vyšla z maternice
dá sa narodiť
s takou melancholickou povahou
možno ma stretla na letisku
vkĺzla mi do pasu
a zostala so mnou
dlho po tom čo sme pristáli
v krajine ktorá nás nechcela
možno bola vpísaná v tvári môjho otca
keď sme sa stretli pri výdaji batožín
a ja som nemala šajnu kto to je
možno ju tu zanechal ten čo ma znásilnil
alebo ten kriminálnik ktorého som nazývala frajerom
možno ju do mňa vtĺkol
možno som ju stretla
a stratila jeho
možno to bol dar na rozlúčku
od lásky môjho života
a možno
to boli všetky tieto veci naraz

- kde sa vzala depresia

rupi kaur

prečo dovolím myšlienkam
aby sa mi dostali pod kožu
som fakt citlivka



moje telo môj domov

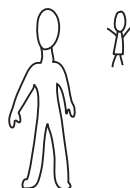
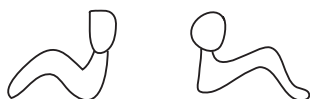
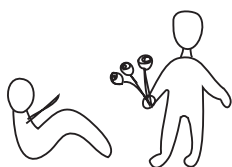
myšlienky mi stále zabiehajú do tmavých zákutí
a vracajú sa s dôvodmi
prečo nie som dosť dobrá

lúbim ta
niekedy znamená
chcem ťa lúbiť

lúbim ta
niekedy znamená
ešte chvíľu zostanem

lúbim ta
niekedy znamená
neviem úplne odísť

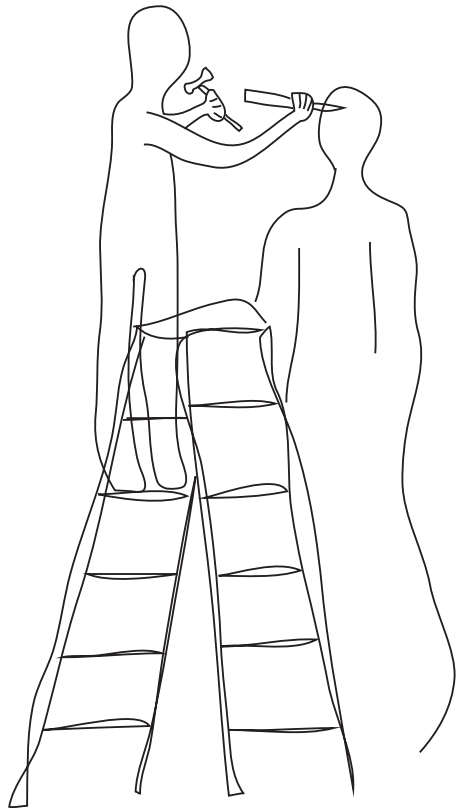
lúbim ta
niekedy znamená
nemám kam ísť



mám problém odlíšiť
násilnícke vzťahy
od tých zdravých
neviem pomenovať rozdiel
medzi láskou a násilím

- všetko to vyzerá rovnako

snažila som sa spraviť z neho toho pravého
a prešli tri roky kým mi docvaklo
že láska takto nefunguje



muži ako on
vedia bezpečne zavetriť dievčatá ako ja
tie neviditeľné
čo sú presvedčené že sú škaredé
lebo ich otcovia neľúbili
povedal moje meno
a ešte nikdy som ho nepočula
takým štýlom vytancovať z mužských pier
stačí venovať trošku pozornosti
tým ktorým sa nikdy žiadna neušla
a budú všade sklzáť a padať
neschopné udržať na uzde radosť
že ich niekto chce
úľavu že aj ich niekto objavil
vzbudil vo mne pocit
že bez neho neprežijem
takto muži ako on
chytajú do pasce dievčatá
ako som ja

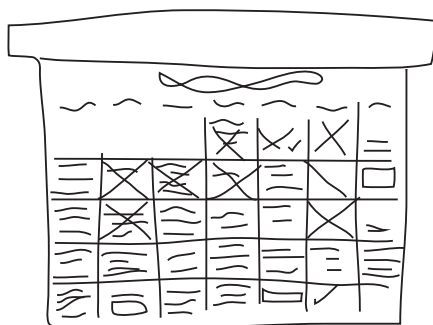
- *predátor*

rupi kaur

sú vo mne roky
čo nikdy nespali

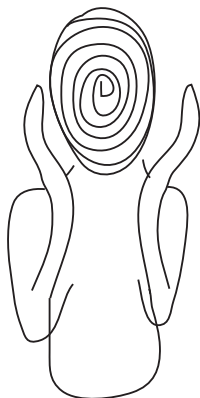
vážim si samu seba
podľa svojej výkonnosti
no je fuk
ako tvrdo pracujem
stále sa cítim nedostačujúco

- *neproduktívny pocit viny*



trochu sa bojím
že najlepšie roky už mám za sebou
a nič za týmto bodom už nebude prínosom

výkonnosťná



úzkosť

cítim výkonnosťnú úzkosť
že každý maká tvrďšie ako ja
že zostanem pozadu
lebo nemakám dosť rýchlo
dosť dlho
a len strácam čas

nesadnem si aby som si dala raňajky
zoberiem si ich so sebou
zavolám mame keď budem mať voľno – inak
mi rozhovory zaberajú priveľa času

odkladám všetko čo ma
nepribližuje k mojim snom
akoby veci čo odkladám
neboli samy osebe snami

veď nie je to sen
že mám mamu ktorej môžem zavolať
a stôl na ktorom môžem raňajkovať

namiesto toho som sa stratila v chorej túžbe
optimalizovať každú jednu hodinu dňa
aby som sa nejako zlepšovala
aby som zarábala
pracovala na svojej kariére
lebo to je to čo treba
ak chceš byť úspešná
však

vykopávam svoj život
balím ho
predávam svetu
a keď chcú viac
hrabem sa v kostiach
v úsilí napísať básne

kapitalizmus mi vnikol do hlavy
presvedčil ma že jediná hodnotu
má to koľko toho vytvorím
aby ľudia mohli konzumovať
kapitalizmus mi vliezol do hlavy
a presvedčil ma
že mám cenu
iba keď pracujem

naučil ma netrpezlivosti
naučil ma o sebe pochybovať
naučil ma zasadiť semená
a na druhý deň čakať kvety



lenže zázraky
takto nefungujú
zázrak sa nestane preto
že som zistila
ako do jedného dňa napchať viac práce
zázrak poslúcha
zákony prírody
a príroda má svoje vlastné hodiny
zázraky prichádzajú
keď sa hráme
keď unikáme
v snívaní a predstavách
tam nás čaká
na kolenách
všetko čo nás môže naplniť

- výkonnostná úzkosť

moje telo môj domov

rupi kaur

prvé slovenské vydanie
vydalo vydavateľstvo lindení v roku 2021
v spoločnosti albatros media slovakia s. r. o. so sídlom
mickiewiczova 9 bratislava slovenská republika.
číslo publikácie 2 389
zodpovedná redaktorka jana števlíková
technická redaktorka jana urbanová

z anglického originálu *rupi kaur: home body* ktorý vyšiel
vo vydavateľstve andrews mcmeel v kansas city v roku 2020
preložila mirka ábelová.

kreatívne konzultácie jana kantorová-báliková
jazykové konzultácie tomáš hučko
návrh obálky rupi kaur a baljit singh
sadzba lubomír kuba
tlač tnm print s. r. o. chlumeč nad cidlinou

cena uvedená výrobcom predstavuje nezáväznú
odporúčanú spotrebiteľskú cenu.

objednávky kníh:
www.albatrosmedia.sk
eshop@albatrosmedia.sk
tel.: 02/4445 2046


ALBATROS MEDIA



Cradle to Cradle Certified™ je globálne uznávaný štandard bezpečných a cirkulárnych výrobkov. Papier Munken Lynx od spoločnosti Arctic Paper Munkedals použitý na obálku tejto knihy je Cradle to Cradle Certified™ na bronzovej úrovni.